Instrukcja bezpieczeństwa / Safety instruction

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

1. Niewłaściwe przymocowanie uchwytu może spowodować przesunięcie się gaśnicy podczas jazdy, co stwarza ryzyko obrażeń w razie nagłego hamowania lub wypadku.
2. Niewłaściwe przechowywanie uchwytu może prowadzić do degradacji materiału (np. w wyniku działania promieni UV lub wysokiej temperatury).
3. Dzieci mogą przypadkowo odczepić lub uszkodzić rzepy, narażając się na kontakt z niezabezpieczonym sprzętem przeciwpożarowym.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. Uchwyt należy mocować wyłącznie w bagażniku pojazdu, w pozycji poziomej lub pionowej – stabilnie i z dala od przesuwających się przedmiotów.
2. Gaśnicę należy dokładnie umieścić w etui i zabezpieczyć rzepami lub paskami.
3. Przed każdą dłuższą podróżą należy skontrolować mocowanie.
4. Uchwyt nie powinien być wystawiany na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
5. Produkt przeznaczony dla użytkowników powyżej 14 roku życia.

Utylizacja

1. Pokrowiec należy utylizować jako odpad tekstylny lub tworzywo sztuczne – zgodnie z lokalnymi przepisami.
2. Nie wrzucać do odpadów zmieszanych.
3. Jeśli materiał nie jest uszkodzony, produkt można przekazać do ponownego użycia.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from misuse. The warnings have been written in a simple and understandable way, with elderly people and those with limited mobility in mind.

Risk Analysis

1. Improper attachment of the holder may cause the fire extinguisher to move during driving, posing a risk of injury in the event of sudden braking or an accident.
2. Improper storage may lead to material degradation (e.g., from UV rays or high temperatures).
3. Children may accidentally detach or damage the fasteners, exposing themselves to unsecured firefighting equipment.

Safe Use Instructions

1. Mount the holder only in the vehicle's trunk, horizontally or vertically – securely and away from moving objects.
2. Place the fire extinguisher correctly in the cover and secure it with Velcro or straps.
3. Before every long journey, check the mounting.
4. Do not expose the holder to prolonged sunlight.
5. Product intended for users over 14 years of age.

Disposal

1. Dispose of the cover as textile or plastic waste, in accordance with local regulations.
2. Do not dispose of in mixed waste.
3. If the material is undamaged, the product may be reused or donated.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky plynoucími z nesprávného používání. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

1. Nesprávné upevnění držáku může způsobit pohyb hasicího přístroje během jízdy, což zvyšuje riziko zranění.
2. Nesprávné skladování může vést k degradaci materiálu (např. vlivem UV záření nebo vysoké teploty).
3. Děti mohou náhodně odepnout suchý zip nebo pásky a ohrozit sebe kontaktu s hasicím přístrojem.

Pokyny pro bezpečné používání

1. Držák instalujte pouze do zavazadlového prostoru, vodorovně nebo svisle – pevně a mimo dosah pohybujících se předmětů.
2. Hasicí přístroj správně vložte do obalu a zajistěte suchým zipem nebo páskami.
3. Před delší jízdou vždy zkontrolujte upevnění.
4. Nevystavujte držák dlouhodobému slunečnímu záření.
5. Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

Likvidace

1. Obal likvidujte jako textilní nebo plastový odpad v souladu s místními předpisy.
2. Nevyhazujte do směsného odpadu.
3. Pokud není materiál poškozený, lze výrobek znovu použít nebo darovat.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika

1. Nesprávne upevnenie držiaka môže spôsobiť pohyb hasiaceho prístroja počas jazdy, čo predstavuje riziko zranenia.
2. Nesprávne skladovanie môže viesť k degradácii materiálu (napr. v dôsledku UV žiarenia alebo vysokej teploty).
3. Deti môžu neúmyselne uvoľniť suchý zips alebo popruhy a vystaviť sa nebezpečenstvu.

Pokyny pre bezpečné používanie

1. Držiak montujte iba do kufra vozidla, vodorovne alebo zvisle – pevne a mimo pohybujúcich sa predmetov.
2. Hasiaci prístroj správne umiestnite do obalu a zaistite suchým zipsom alebo popruhmi.
3. Pred dlhšou jazdou skontrolujte upevnenie.
4. Nevystavujte držiak dlhodobému slnečnému žiareniu.
5. Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Likvidácia

1. Obal likvidujte ako textilný alebo plastový odpad podľa miestnych predpisov.
2. Nevhadzujte do zmesového odpadu.
3. Ak je materiál nepoškodený, výrobok je možné znova použiť alebo darovať.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

1. Unsachgemäße Befestigung kann dazu führen, dass sich der Feuerlöscher während der Fahrt bewegt und bei einem Unfall eine Verletzungsgefahr darstellt.
2. Falsche Lagerung kann das Material beschädigen (z. B. durch UV-Strahlung oder hohe Temperaturen).
3. Kinder könnten versehentlich Klettverschlüsse oder Gurte lösen und sich in Gefahr bringen.

Anleitung zur sicheren Verwendung

1. Montieren Sie die Halterung nur im Kofferraum – waagerecht oder senkrecht, fest und fern von beweglichen Objekten.
2. Platzieren Sie den Feuerlöscher korrekt in der Halterung und sichern Sie ihn mit Klettverschluss oder Gurten.
3. Überprüfen Sie die Befestigung vor jeder längeren Fahrt.
4. Setzen Sie die Halterung keiner längeren Sonneneinstrahlung aus.
5. Produkt ist nur für Personen über 14 Jahren geeignet.

Entsorgung

1. Entsorgen Sie die Halterung gemäß den örtlichen Vorschriften für Textil- oder Kunststoffabfälle.
2. Nicht in den Restmüll werfen.
3. Bei unbeschädigtem Material kann das Produkt wiederverwendet oder gespendet werden.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків, пов’язаних з неналежним

використанням. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженими можливостями руху.

Аналіз ризику

1. Неправильне кріплення може призвести до зміщення вогнегасника під час руху, що становить небезпеку при аварії або різкому гальмуванні.
2. Неправильне зберігання може призвести до пошкодження матеріалу (наприклад, через ультрафіолетове випромінювання або високу температуру).
3. Діти можуть випадково розстебнути липучки або ремінці та наразитися на небезпеку.

Інструкція з безпечного використання

1. Кріпіть тримач тільки в багажнику автомобіля – горизонтально або вертикально, міцно та подалі від рухомих предметів.
2. Розмістіть вогнегасник правильно в чохлі й зафіксуйте липучкою або ременями.
3. Перед кожною тривалою поїздкою перевіряйте кріплення.
4. Не залишайте тримач на сонці надовго.
5. Продукт призначений для осіб віком від 14 років.

Утилізація

1. Утилізуйте чохол згідно з місцевими правилами щодо текстильних або пластикових відходів.
2. Не викидайте в загальне сміття.
3. Якщо матеріал не пошкоджений – виріб можна повторно використати або передати іншим.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva riscurilor cauzate de utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

1. Fixarea incorectă poate duce la deplasarea stingătorului în timpul mersului, ceea ce poate provoca răniri.
2. Depozitarea necorespunzătoare poate deteriora materialul (de exemplu, prin radiații UV sau temperaturi ridicate).
3. Copiii pot desprinde accidental benzile Velcro sau curelele și se pot expune riscurilor.

Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță

1. Montați suportul doar în portbagaj – orizontal sau vertical, bine fixat și departe de obiectele în mișcare.
2. Introduceți stingătorul corect în husă și fixați-l cu Velcro sau curele.
3. Verificați fixarea înaintea fiecărei călătorii lungi.
4. Nu expuneți suportul la soare pentru perioade lungi.
5. Produs destinat persoanelor peste 14 ani.

Eliminare

1. Eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile textile sau din plastic.
2. Nu aruncați la gunoiul menajer.
3. Dacă materialul este intact, produsul poate fi reutilizat sau donat.

Magyar

Ez a biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 rendelet alapján készült az általános termékbiztonságról (GPSR). Célja a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyekkel szemben. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően lettek megfogalmazva, különös tekintettel az idősekre és mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés

1. Nem megfelelő rögzítés esetén a tűzoltó készülék elmozdulhat vezetés közben, ami balesetnél sérülést okozhat.
2. Rossz tárolás károsíthatja az anyagot (pl. UV sugárzás vagy magas hőmérséklet miatt).
3. A gyermekek véletlenül kinyithatják a tépőzárakat vagy pántokat, ami veszélyes lehet.

Biztonságos használati utasítás

1. A tartót kizárólag a csomagtartóban rögzítse – vízszintesen vagy függőlegesen, szilárdan, mozgó tárgyaktól távol.
2. Helyezze a tűzoltó készüléket megfelelően a tartóba, majd rögzítse tépőzárral vagy pántokkal.
3. Hosszabb utak előtt mindig ellenőrizze a rögzítést.
4. Ne hagyja a tartót hosszabb ideig napsütésnek kitéve.
5. A termék csak 14 év feletti személyek számára alkalmas.

Hulladékkezelés

1. A terméket a helyi előírásoknak megfelelően textil- vagy műanyaghulladékként selejtezze.
2. Ne dobja háztartási szemétbe.
3. Ha az anyag sértetlen, a termék újrahasználható vagy továbbadható.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени съгласно Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани ясно и разбираемо, с мисъл за възрастни хора и хора с ограничена подвижност.

Анализ на риска

1. Неправилното закрепване може да доведе до движение на пожарогасителя по време на шофиране и до наранявания при инцидент.
2. Неправилното съхранение може да повреди материала (например от UV-лъчи или висока температура).
3. Децата могат случайно да отворят велкро лепенките или коланите и да се изложат на опасност.

Инструкции за безопасна употреба

1. Закрепете стойката само в багажника – хоризонтално или вертикално, здраво и далеч от подвижни обекти.
2. Поставете правилно пожарогасителя в калъфа и го закрепете с велкро или колани.
3. Проверявайте закрепването преди всяко по-дълго пътуване.
4. Не оставяйте стойката на пряка слънчева светлина за дълго време.
5. Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

ИзхвърляneLietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

1. **Netinkamai pritvirtintas gesintuvas gali judėti vairuojant ir sukelti sužalojimų.**
2. **Netinkamas laikymas gali sugadinti medžiagą (pvz., dėl UV spindulių ar aukštos temperatūros).**
3. **Vaikai gali netyčia atsegti „Velcro“ dirželius ar sagtis, o tai gali būti pavojinga.**

Saugaus naudojimo instrukcija

1. **Laikykite tik bagažinėje – horizontaliai arba vertikaliai, tvirtai pritvirtintą, toliau nuo judančių objektų.**
2. **Teisingai įdėkite gesintuvą į dėklą ir užfiksuokite dirželiais arba „Velcro“.**
3. **Prieš ilgesnes keliones visada patikrinkite tvirtinimą.**
4. **Nelaikykite dėklo ilgą laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose.**
5. **Produktas skirtas tik asmenims nuo 14 metų.**

Atliekų tvarkymas

1. **Išmeskite pagal vietos taisykles dėl tekstilės ar plastiko atliekų.**
2. **Nemeskite į buitines atliekas.**
3. **Jei medžiaga nėra pažeista, produktas gali būti pakartotinai naudojamas ar perduotas.**

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir izstrādāti, lai aizsargātu lietotājus no apdraudējumiem, kas izriet no nepareizas lietošanas. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma un kustību ierobežotības personas.

Riska analīze

1. **Nepareiza piestiprināšana var izraisīt ugunsdzēsības aparāta pārvietošanos braukšanas laikā un radīt traumas.**
2. **Nepareiza uzglabāšana var sabojāt materiālu (piemēram, UV starojums vai augsta temperatūra).**
3. **Bērni var nejauši atvērt siksnas vai „Velcro“, radot apdraudējumu.**

Drošas lietošanas instrukcija

1. **Piestipriniet tikai bagāžniekā – horizontāli vai vertikāli, droši, prom no kustīgām daļām.**
2. **Ievietojiet ugunsdzēsības aparātu pareizi un nostipriniet ar siksnām vai „Velcro“.**
3. **Pirms katra ilgāka brauciena pārbaudiet stiprinājumu.**
4. **Nelieciet turētāju ilgstoši tiešos saules staros.**

5. **Produkts paredzēts personām no 14 gadu vecuma.**

Atkritumu apsaimniekošana

1. **Izmetiet atbilstoši vietējiem tekstila vai plastmasas atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.**
2. **Nemest sadzīves atkritumos.**
3. **Ja materiāls nav bojāts, produktu var atkārtoti izmantot vai nodot citam lietotājam.**

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti, joka koskee tuotteiden yleistä turvallisuutta (GPSR). Ohjeet on suunniteltu suojaamaan käyttäjiä väärinkäytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu selkeästi ja ymmärrettävästi, erityisesti ikääntyneitä ja liikuntarajoitteisia ajatellen.

Riskianalyysi

1. **Väärin kiinnitetty sammutin voi liikkua ajon aikana ja aiheuttaa vammoja.**
2. **Väärä säilytys voi vahingoittaa materiaalia (esim. UV-säteily tai korkea lämpötila).**
3. **Lapset voivat vahingossa avata tarrakiinnitykset tai hihnat ja altistua vaaralle.**

Turvallinen käyttöohje

1. **Kiinnitä pidike vain auton tavaratilaan – vaaka- tai pystysuoraan, tukevasti ja pois liikkuvista esineistä.**
2. **Aseta sammutin oikein pidikkeeseen ja kiinnitä hihnoilla tai tarranauhalla.**
3. **Tarkista kiinnitys ennen pitkiä matkoja.**
4. **Älä säilytä pidikettä pitkään suorassa auringonvalossa.**
5. **Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.**

Hävittäminen

1. **Hävitä paikallisten tekstiili- tai muovijätteen käsittelyohjeiden mukaisesti.**
2. **Älä heitä sekajätteeseen.**
3. **Jos tuote on ehjä, se voidaan käyttää uudelleen tai lahjoittaa.**

1. Изхвърлете продукта според местните разпоредби за отпадъци от текстил или пластмаса.
2. Не го изхвърляйте в битовите отпадъци.
3. Ако материалът е неповреден, може да се използва повторно или дари.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί βάσει του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους λόγω εσφαλμένης χρήσης. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με κινητικές δυσκολίες.

Ανάλυση κινδύνων

1. Η λανθασμένη στερέωση μπορεί να προκαλέσει μετατόπιση του πυροσβεστήρα κατά την οδήγηση και να προκαλέσει τραυματισμούς.
2. Η λανθασμένη αποθήκευση μπορεί να καταστρέψει το υλικό (π.χ. από UV ακτινοβολία ή υψηλή θερμοκρασία).
3. Τα παιδιά μπορεί να ανοίξουν κατά λάθος τους ιμάντες ή το Velcro και να κινδυνεύσουν.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

1. Στερεώστε τη θήκη μόνο στο πορτμπαγκάζ – οριζόντια ή κάθετα, με ασφάλεια και μακριά από κινούμενα αντικείμενα.
2. Τοποθετήστε σωστά τον πυροσβεστήρα και ασφαλίστε τον με ιμάντες ή Velcro.
3. Ελέγχετε τη στερέωση πριν από κάθε μεγάλο ταξίδι.
4. Μην εκθέτετε τη θήκη στον ήλιο για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
5. Κατάλληλο μόνο για άτομα άνω των 14 ετών.

Απόρριψη

1. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για απορρίμματα υφασμάτων ή πλαστικών.
2. Μην το πετάτε στα οικιακά απορρίμματα.
3. Αν είναι σε καλή κατάσταση, μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να δοθεί.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i

razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

1. Nepravilno pričvršćen aparat za gašenje požara može se pomicati tijekom vožnje i uzrokovati ozljede.
2. Neodgovarajuće skladištenje može oštetiti materijal (npr. zbog UV zračenja ili visokih temperatura).
3. Djeca mogu slučajno otvoriti čičak ili remene i time se dovesti u opasnost.

Upute za sigurnu uporabu

1. Koristite isključivo u prtljažniku – vodoravno ili okomito, čvrsto pričvršćeno, daleko od pokretnih predmeta.
2. Ispravno umetnite aparat za gašenje u držač i osigurajte remenjem ili čičkom.
3. Prije duljeg putovanja uvijek provjerite pričvršćenost.
4. Ne ostavljajte držač na izravnoj sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme.
5. Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Odlaganje

1. Odložite u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju tekstilnog ili plastičnog otpada.
2. Ne bacajte u miješani kućni otpad.
3. Ako materijal nije oštećen, proizvod se može ponovno koristiti ili darovati.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, z mislijo na starejše in gibalno ovirane osebe.

Analiza tveganja

1. Nepravilno pritrjen gasilni aparat se lahko med vožnjo premika in povzroči poškodbe.
2. Nepravilno shranjevanje lahko poškoduje material (npr. zaradi UV-sevanja ali visoke temperature).
3. Otroci lahko po nesreči odprejo ježka ali pasove, kar lahko predstavlja nevarnost.

Navodila za varno uporabo

1. Držalo namestite izključno v prtljažnik – vodoravno ali navpično, trdno pritrjeno, stran od gibljivih delov.
2. Gasilni aparat pravilno vstavite v držalo in ga pritrdite s pasovi ali ježkom.
3. Pred daljšim potovanjem vedno preverite pritrditev.
4. Ne puščajte držala dlje časa na neposredni sončni svetlobi.
5. Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Odstranjevanje

1. Odložite skladno z lokalnimi predpisi za ravnanje z odpadno plastiko ali tekstilom.
2. Ne odvrzite v gospodinjske odpadke.
3. Če material ni poškodovan, se lahko izdelek ponovno uporabi ali preda naprej.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

1. Un extincteur mal fixé peut se déplacer pendant le trajet et provoquer des blessures.
2. Un stockage inadéquat peut endommager le matériau (ex. : UV, température élevée).
3. Les enfants peuvent involontairement ouvrir les attaches en scratch ou les sangles, ce qui peut être dangereux.

Instructions d'utilisation sécurisée

1. Utilisez uniquement dans le coffre – en position horizontale ou verticale, bien fixé et loin des objets mobiles.
2. Insérez correctement l'extincteur dans l'étui et fixez-le avec les sangles ou le scratch.
3. Avant les longs trajets, vérifiez toujours que l'extincteur est bien fixé.
4. Ne laissez pas l'étui exposé au soleil pendant une période prolongée.
5. Produit réservé aux personnes de plus de 14 ans.

Élimination

1. Jetez conformément aux règles locales relatives aux déchets plastiques ou textiles.
2. Ne jetez pas dans les ordures ménagères.
3. Si l'étui est en bon état, il peut être réutilisé ou donné.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios contra riesgos derivados del uso indebido. Las advertencias están formuladas de forma sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

1. Un extintor mal fijado puede moverse durante el viaje y causar lesiones.
2. Un almacenamiento inadecuado puede dañar el material (por ejemplo, rayos UV o temperaturas elevadas).
3. Los niños pueden abrir accidentalmente los velcros o correas, lo que puede resultar peligroso.

Instrucciones de uso seguro

1. Utilizar únicamente en el maletero: en posición horizontal o vertical, firmemente fijado y lejos de objetos móviles.
2. Insertar correctamente el extintor en el soporte y asegurarlo con las correas o el velcro.
3. Antes de viajes largos, comprobar siempre que está bien fijado.
4. No exponer el soporte al sol durante períodos prolongados.
5. Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Eliminación

1. El producto debe eliminarse de acuerdo con la normativa local sobre residuos plásticos o textiles.
2. No tirar a la basura doméstica ni quemar.
3. Si el material está en buenas condiciones, puede reutilizarse o donarse.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med EU-förordning 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och begripligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

1. En felaktigt fastsatt brandsläckare kan röra sig under körning och orsaka skador.
2. Felaktig förvaring kan skada materialet (t.ex. UV-strålning eller hög värme).
3. Barn kan oavsiktligt öppna kardborreband eller remmar, vilket kan vara farligt.

Anvisningar för säker användning

1. Använd endast i bagageutrymmet – horisontellt eller vertikalt, ordentligt fastsatt och borta från rörliga delar.
2. Placera brandsläckaren korrekt i hållaren och säkra med remmar eller kardborre.
3. Kontrollera alltid fästanordningen före längre resor.
4. Lämna inte hållaren i direkt solljus under längre perioder.
5. Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Kassering

1. Kassera produkten enligt lokala föreskrifter för plast- eller textilavfall.
2. Får ej kastas i hushållssoporna eller brännas.
3. Om produkten är i gott skick kan den återanvändas eller ges bort.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra riscos decorrentes de uma utilização inadequada. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta os idosos e pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

1. Um extintor mal fixado pode mover-se durante a condução e causar ferimentos.
2. O armazenamento inadequado pode danificar o material (por exemplo, radiação UV ou calor excessivo).
3. As crianças podem abrir acidentalmente o velcro ou as correias, o que pode ser perigoso.

Instruções para uso seguro

1. Utilize apenas na bagageira – na horizontal ou vertical, bem fixado e afastado de objetos móveis.

2. Coloque corretamente o extintor no suporte e prenda-o com as correias ou velcro.
3. Verifique sempre a fixação antes de viagens longas.
4. Não deixe o suporte exposto ao sol por longos períodos.
5. Produto destinado a maiores de 14 anos.

Eliminação

1. Elimine o produto de acordo com os regulamentos locais de resíduos plásticos ou têxteis.
2. Não descarte no lixo doméstico nem queime.
3. Se estiver em boas condições, o produto pode ser reutilizado ou doado.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met het oog op ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

1. Een loszittende brandblusser kan tijdens het rijden verschuiven en letsel veroorzaken.
2. Onjuiste opslag kan het materiaal beschadigen (bv. UV-straling of hoge temperaturen).
3. Kinderen kunnen per ongeluk de klittenband of banden openen, wat gevaarlijk kan zijn.

Instructies voor veilig gebruik

1. Alleen gebruiken in de kofferbak – horizontaal of verticaal, stevig bevestigd en uit de buurt van bewegende objecten.
2. Plaats de brandblusser correct in de houder en bevestig met banden of klittenband.
3. Controleer altijd de bevestiging voor lange ritten.
4. Laat de houder niet langdurig in direct zonlicht liggen.
5. Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

Verwijdering

1. Verwijder het product volgens de lokale voorschriften voor kunststof- of textielafval.
2. Niet in het huishoudelijk afval gooien of verbranden.
3. Als het materiaal nog goed is, kan het product worden hergebruikt of weggegeven.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Sono destinate a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

1. Un estintore fissato in modo errato può muoversi durante la guida e causare lesioni.
2. La conservazione inadeguata può danneggiare il materiale (ad es. raggi UV o calore).
3. I bambini possono aprire accidentalmente il velcro o le cinghie, mettendosi in pericolo.

Istruzioni per un uso sicuro

1. Utilizzare solo nel bagagliaio – in posizione orizzontale o verticale, ben fissato e lontano da oggetti mobili.
2. Inserire correttamente l'estintore nella custodia e fissarlo con le cinghie o il velcro.
3. Verificare sempre il fissaggio prima di lunghi viaggi.
4. Non lasciare la custodia esposta alla luce solare diretta per lunghi periodi.
5. Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Smaltimento

1. Smaltire il prodotto secondo le normative locali sui rifiuti plastici o tessili.
2. Non gettare nei rifiuti domestici né bruciare.
3. Se in buone condizioni, il prodotto può essere riutilizzato o donato.